

Discurso en el ámbito académico: comprensión y producción oral por estudiantes principiantes en alemán, francés, inglés y portugués

Departamento de Idiomas Extranjeros con Propósitos específicos, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue

Directora: Teresa Acuña

zuchena@yahoo.com.ar

Co-directora: Claudia Herczeg

Integrantes: María Beatriz Arce, Nájla Caixeta,

Susana Lestani, Tamara Páez, Carlos Raffo,

O'Dwyer Laura Rodríguez, Valeria Sampaio Cassan

Notre recherche vise à élaborer une méthodologie d'enseignement-apprentissage du discours scientifique oral (DSO) en milieu universitaire (FOU) dans les langues étrangères (LE) allemand, anglais, français et portugais. Ce travail prend tout son sens dans le panorama actuel de la mobilité internationale des étudiants.

Dans le cadre d'une méthodologie *recherche- développement* couplée à une analyse des productions orales des apprenants, notre recherche comporte trois volets :

- nous avons analysé un corpus de discours oraux authentiques appartenant aux genres *conférence* et *cours magistral* dans les quatre LE⁽¹⁾. Cette analyse est axée sur le niveau macro-textuel du genre. Certains de ces discours ont été utilisés *a posteriori* pour développer une compétence d'écoute du DSO;

- nous avons élaboré et mis en place des unités pédagogiques visant au développement d'une compétence centrée sur l'*exposé oral*, destinée à des étudiants possédant des connaissances basiques de chaque LE à l'oral; les activités de classe concernent principalement les différentes parties de la macro-structure de l'exposé oral, les fonctions discursives et l'utilisation du lexique transdisciplinaire dans l'élaboration d'un exposé oral;

- une étude de cas sur l'acquisition langagière est en cours. Nous avons constitué un corpus des productions orales des apprenants, qui ont été enregistrées. Elles sont analysées dans le double but d'élucider le processus d'acquisition du DSO et d'introduire des ajustements à la méthodologie d'enseignement-apprentissage.

(1)«El discurso científico-académico oral: la conferencia en idioma francés. Análisis macro-estructural » et «El discurso científico-académico en la conferencia, idioma portugués. Análisis de las secciones y movimientos y sus variaciones»: communications de l'équipe de recherche aux "Cuartas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las lenguas y las literaturas", Bariloche, Río Negro, Argentine, les 6 et 7 novembre 2014.